

**Agreement for Professional Services No DE-01/2017**

concluded in accordance with Latvian legislation between the following parties:

**Deloitte Latvia SIA**  
registered office at **Grēdu street 4a, LV-1019, Riga, Latvia**, recorded in the Commercial Register of Latvia with  
**Registration No:** 40003247787  
**VAT Code:** LV40003247787  
**Account no** LV60HABA0551002083273  
Swedbank AB  
represented by **Member of the Board Igors Rodins**  
(hereinafter referred to as “Deloitte”)

and

**AS “Attīstības finanšu institūcija ALTUM”**  
registered office at Doma laukums 4 Riga, LV-1050, Latvia  
recorded in the Commercial Register of Latvia with  
**Registration No:** 50103744891  
**VAT Code:** LV50103744891  
Recorded in the Commercial Register of Latvia  
represented by **Chairman of the Board Reinis Bērziņš**  
(hereinafter referred to as “Client”)

Deloitte and Client individually hereinafter referred to as “Party” and together as “Parties”.

Parties have entered into this Agreement (hereinafter referred to as “Agreement”) after ascertaining that there are no legal obstacles to entering into agreement.

**1.Purpose of the Agreement**

**Profesionālo pakalpojumu līgums DE-01/2017**

kas noslēgts saskaņā ar Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem starp šādām līgumslēdzēju pusēm:

**Deloitte Latvia SIA**  
juridiskā adrese **Grēdu iela 4a, LV-1019, Rīga, Latvija**, kas reģistrēta Latvijas Republikas Komercreģistrā ar  
**Reģistrācijas Nr.** 40003247787  
**PVN nodokļu maksātāja Nr.** LV40003247787  
**Konta Nr.** LV60HABA0551002083273  
Swedbank AB,  
kuru pārstāv **Valdes loceklis Igors Rodins**  
(turpmāk tekstā “Deloitte”)

un

**AS “Attīstības finanšu institūcija ALTUM”**  
juridiskā adrese Doma laukums 4, Rīga, LV-1050, Latvija  
kas reģistrēts Latvijas Republikas Komercreģistrā ar  
**Reģistrācijas Nr.** 50103744891  
**PVN nodokļu maksātāja Nr.** LV50103744891  
kuru pārstāv **Valdes priekšsēdētājs Reinis Bērziņš**  
(turpmāk tekstā “Klients”)

Deloitte un Klients, turpmāk tekstā katrs atsevišķi saukts “Puse”, bet abi kopā – “Puses”.

Noskaidrojot, ka nepastāv juridiski šķēršļi līguma noslēgšanai, Puses ir parakstījušas šo līgumu (turpmāk tekstā “Līgums”) par sekojošo.

**1.Līguma mērķis**

1.1. Šis Līgums atrunā Deloitte sniegto vadības konsultāciju pakalpojumu (turpmāk tekstā “Pakalpojumi”) apjomu un nosacījumus. Detalizēts Pakalpojumu apraksts ir pievienots Līguma

1.1. This Agreement lays out the terms and conditions of services relating to management consulting (hereinafter referred to as the "Services"). Scope of Services is provided in Appendix No 1 to this Agreement and is integral part of this Agreement.

1.2. The Terms of Business for the provision of Services (hereinafter referred to as "Business Terms") have been provided in Appendix No 2 to this Agreement and is an integral part of this Agreement.

1.3. Terms not specifically defined in the Agreement have a meaning specified in the Business Terms. In case of discrepancy between the Agreement and its appendices and Business Terms, to the extent applicable, terms of the Agreement shall prevail.

## 2. Subject Matter of the Agreement

2.1. The subject matter of this Agreement is an obligation of Deloitte to provide Services as specified above, the scope of which is set out in Appendix No 1 and which is an integral part of this Agreement, and a corresponding obligation of the Client to pay for such Services pursuant to the terms and conditions of the Agreement.

2.2. The Services are **related to General Data Protection Regulation (GDPR) readiness assessment according to the results of public procurement procedure ID. Nr. ALTUM 2017/27/RVD issued by the Client.**

2.3. As a result of the Services Deloitte will provide to the Client readiness report and Roadmap (hereinafter referred to as "Advice") according procedure as stipulated in Appendix No 1.

2.4. Should the Client and Deloitte agree on the provision of other services that are not set out in Article 2.1, these services shall be specified and agreed by the Parties in additional separate amendments to this Agreement.

## 3. Fees and Payment Terms

3.1. The Client undertakes to pay Deloitte fees for the Services defined in Article 4.

3.2. Fees are agreed as fixed total amount of **EUR 24 975 (twenty four thousand nine hundred**

pielikumā Nr.1 ,kas ir neatņemama šī Līguma sastāvdaļa.

1.2. Līguma vispārīgie noteikumi par pakalpojumu nodrošināšanu (turpmāk tekstā "Vispārīgie līguma noteikumi") ir pievienoti Līguma pielikumā Nr. 2, kas ir neatņemama šī Līguma sastāvdaļa.

1.3. Noteikumi, kuri nav atrunāti Līgumā, tiek noteikti saskaņā ar Vispārīgajiem līguma noteikumiem. Gadījumā, ja noteikumi Līgumā un tā pielikumos ir atšķirīgi no Vispārīgajiem līguma noteikumiem, par Pusēm saistošiem tiek uzskatīti Līgumā iekļautie noteikumi.

## 2. Līguma priekšmets

2.1. Šī Līguma priekšmets ir Deloitte apņemšanās sniegt Pakalpojumus, kā minēts iepriekš, tādā apjomā, kas precizēts Līguma pielikumā Nr.1, kas ir šī Līguma neatņemama sastāvdaļa, un Klienta apņemšanās veikt samaksu par Pakalpojumiem saskaņā ar Līguma noteikumiem un nosacījumiem.

2.2. Pakalpojumi paredz **Datu regulas ieviešanas gatavības izvērtējumu saskaņā ar Klienta izsludinātā publiskā iepirkuma ID. Nr. ALTUM 2017/27/RVD rezultātiem.**

2.3. Projekta izpildes rezultātā Deloitte nodos Klientam sagatavotu gatavības pārbaudes ziņojumu un Rīcības plānu (turpmāk tekstā "Ziņojums") Pielikumā Nr.1 noteiktajā kārtībā.

2.4. Gadījumā, ja Klients un Deloitte vienojas par citu pakalpojumu sniegšanu, kuri nav izklāstīti 2.1. punktā, šie pakalpojumi Pusēm vienojoties atsevišķi tiks atrunāti kā atsevišķi šī Līguma pielikumi.

## 3. Atbildība un samaksas nosacījumi

3.1. Klients apņemas samaksāt Deloitte par sniegtajiem Pakalpojumiem saskaņā ar šī Līguma 4.punktā noteikto kārtību.

3.2. Samaksa ir noteikta **EUR 24 975 (divdesmit četri tūkstoši deviņi simti septiņdesmit pieci euro)** bez PVN, kas tiek sadalīta un maksāta pa daļām atbilstoši veiktajiem Pakalpojumiem, kā noteikts Pielikumā Nr. 1 ietvertajā finanšu piedāvājumā.

**seventy five euro)** excluding VAT, splitted in separate payments based on provided Services as stated in financial offer in Appendix 1.

3.3. In case any unpredictable circumstances occur, due to which the fees should be revised, the parties claim and confirm hereby that they will negotiate such revision in good faith.

#### **4. Payment Schedule**

4.1. Deloitte shall issue an invoice to the Client upon fulfillment of each separate work order as stated in financial offer in Appendix No 1.

4.2. Deloitte's invoices are due and payable within 14 (fourteen) days by the Client upon presentation (including in .pdf format by electronic mail).

4.3. If payment of an invoice is not received within 14 (fourteen) days of the invoice date, Deloitte reserves the right to charge interest at the highest rate mandated or allowable by law with a minimum of 1,5% per month according to the Business Terms.

#### **5. Agreement Duration**

5.1. This Agreement is made for a definite period of time until all duties arising here from are duly fulfilled by both Parties, i.e. until completion of the Services but not later than within 70 (seventy) days from the Date of the Agreement, and until the payment of all fees defined herein by the Client. Section 11 (a) of Business Terms shall not be impacted hereby.

5.2. The Agreement shall become valid and effective as of the day of its signing by duly authorized representatives of both Parties and upon successful completion of Deloitte client acceptance procedures.

5.3. The Client holds rights to request withdraw of the Agreement before the full Service is provided (i.e. until draft Advise deliverable) in which case the Client agrees to pay fees based on the amount of professional time spent by Deloitte Personnel up to date multiplied by defined hourly rates, which vary depending upon the professionals involved and as specified in Appendix No 1.

#### **6. Service Acceptance**

3.3. Gadījumā, ja neparedzamu apstākļu dēļ samaksu būtu nepieciešams mainīt, Puses piekrīt un apliecina, ka godprātīgi vienosies par šādām izmaiņām.

#### **4. Maksājumu kārtība**

4.1. Deloitte izraksta Klientam rēķinu pēc katra darba uzdevuma izpildes atbilstoši finanšu piedāvājumā noteiktajiem Pakalpojuma ietvertajiem darbiem, kā tas norādīts Pielikumā Nr. 1 ietvertajā finanšu piedāvājumā.

4.2. Klientam ir jāveic Deloitte izsniegto rēķinu apmaksā 14 (četrpadsmit) dienu laikā pēc to izstādīšanas (ieskaitot .pdf vai elektroniskā pasta formātā).

4.3. Ja rēķins netiek apmaksāts 14 (četrpadsmit) dienu laikā pēc rēķina izstādīšanas datuma, atbilstoši Deloitte Vispārīgajiem līguma noteikumiem Deloitte ir tiesības veikt kavējuma naudas aprēķinu pēc augstākās ar likumu pieļaujamās procentu likmes, vismaz 1,5% mēnesī.

#### **5. Līguma darbības laiks**

5.1. Šis Līgums ir noslēgts uz noteiktu laiku, līdz Puses pienācīgi izpilda visus šeit noteiktos pienākumus, bet ne vēlāk kā 70 (septiņdesmit) dienu laikā no Līguma noslēgšanas datuma, un līdz Klientis ir veicis visas Līgumā noteiktās samaksas. Šie nosacījumi neattiecas uz Vispārīgo līguma noteikumu sadaļā 11 (a) minēto.

5.2. Līgums stājas spēkā no brīža, kad to parakstījušas abu Pušu paraksttiesīgās personas un sekmīgi veiktas Deloitte klientu apstiprināšanas procedūras.

5.3. Klientam ir tiesības pieprasīt pārtraukt Līgumu pirms Pakalpojums ir sniegts pilnā apmērā (t.i. līdz Ziņojuma melnraksta iesniegšanas brīdim). Šajā gadījumā Klientis piekrīt veikt samaksu atbilstoši Deloitte darbinieku patērētajām profesionālā darba stundām, kas reizinātas ar noteiktajām standarta stundas likmēm, kas ir atšķirīgas katram no iesaistītajiem profesionāļiem, kā noteikts Līguma Pielikumā Nr.1.

#### **6. Pakalpojumu pieņemšana**

6.1. Deloitte shall provide timely communication to Client and share working documents during the Agreement time and shall provide draft deliverable documents to the Client for review.

6.2. The Client shall review and provide substantial comments, if any, to draft Advice submitted by Deloitte without delay (but not later than 10 working days since the delivery of draft Advice and/or draft Service deliverable). If no comments are received in 10 working days, the deliverable shall be deemed accepted by the Client.

6.3. The Client shall be eligible to one review session per Draft Advice and/or Draft Service deliverable if not agreed otherwise by Parties in accordance to Article 6.2.

6.4. The comments provided by Client shall be reviewed and considered by Deloitte and incorporated in Advice and/or Service deliverables and submitted to the Client within 5 working days. In case Deloitte finds any comments irrelevant or unclear Deloitte shall raise the issue to the Client before making any decisions.

6.5. If Client's comments on Advice and/or Service deliverable or Draft Advice and/or Draft Service deliverable fail to comply with Service scope described in Appendix No.1 and agreed by this Agreement, additional scope and payment must be agreed by parties in accordance to Article 2.4.

## 7. Notices

7.1. The addresses, telephone numbers, facsimile numbers and e-mails of parties for the purposes of aforesaid Article shall be as follows:

### Deloitte:

Grēdu street 4a, LV-1019, Riga, Latvia  
Tel.: +371 67 07 4464  
Fax: +371 67 07 4103  
E-mail:

### Client:

Doma laukums 4, Rīga, LV-1050

6.1. Deloitte apņemas nodrošināt savlaicīgu saziņu ar Klientu un dalīsies ar darba dokumentiem Līguma izpildes laikā un nodos izskatīšanai melnraksta nodevuma dokumentus.

6.2. Klients apņemas izskatīt un sniegt Deloitte būtiskus komentārus, ja tādi ir, par Ziņojuma melnrakstu bez kavēšanās (bet ne vēlāk kā pēc 10 darba dienām no Ziņojuma melnraksta iesniegšanas). Ja Klients nesniedz komentārus 10 darba dienu laikā, dokumentu projekti tiks uzskatīti par pieņemtiem no Klienta puses.

6.3. Klientam ir tiesības sniegt komentārus par Ziņojuma projektu un/vai Pakalpojumu projektu dokumentiem vienu reizi, ja Puses nav vienojušās citādi saskaņā ar 6.2. punktā noteikto kārtību.

6.4. Deloitte izvērtēs un veiks korekcijas atbilstoši Klienta sniegtajiem komentāriem Ziņojuma projektā un/vai Pakalpojuma dokumentu projektos un piegādās labotas versijas Klientam 5 darba dienu laikā. Gadījumā, ja Deloitte uzskata komentārus par neatbilstošiem vai neskaidriem, Deloitte sazināsies ar Klientu pirms jebkādu lēmumu pieņemšanas par komentāru iestrādi.

6.5. Ja Klienta komentāri par Ziņojuma un/vai Pakalpojumiem vai Ziņojuma dokumenta projektu un/vai Pakalpojumu dokumentu projektiem neatbilst darba apjomam, kas noteikts šā Līgumā pielikumā Nr.1, tad Pusēm nepieciešams savstarpēji vienoties par papildus darba apjomu un papildu samaksu saskaņā ar 2.4. punktā noteikto kārtību.

## 7.Paziņojumi

7.1. Pušu adreses, telefona numuri, faksa numuri un e-pasta adreses savstarpējai komunikācijai ir šādas:

### Deloitte:

Grēdu iela 4a, LV-1019, Rīga, Latvija  
Tel.: +371 67 07 4464  
Fax: +371 67 07 4103  
e-pasts:

### Klients:

Doma laukums 4, Rīga, LV-1050  
Tel.: +371 67774010

Tel.: +371 67774010

e- pasts:

e- pasts:

## **8. Final Provisions**

8.1. Both Parties have read and understood the contents of this Agreement and agree to be bound by its provisions.

8.2. All changes or amendments to this Agreement must be formed in writing. The acceptance of the proposal of this Agreement with an amendment or deviation is hereby excluded. The Client acknowledges and agrees with the provisions of Section 6 of the Business Terms limiting the liability for damage.

8.3. This Agreement has been produced in two (2) original copies. Each Party shall receive one copy, including the Appendices, which are an integral part of the Agreement. One copy is held by the Client and the second copy by Deloitte.

8.4. Parties declare that they have discussed the Agreement mutually and reached full agreement on its contents. Parties further declare that they enter into the Agreement of their own free will without being under compulsion or duress and witnessed whereby Parties sign the Agreement by their hand.

8.5. This Contract is drawn up in Latvian and English languages. In the event of discrepancies, the Latvian version shall prevail.

8.6. Any disputes related to this Agreement shall be settled by means of mutual negotiations. If amicable solution is not possible, the dispute shall be referred to the competent court of the Republic of Latvia.

## **9. No Solicitation**

9.1. Starting from the signing date of the Agreement and within 12 (twelve) months following the end of involvement of the employee of the other party with the provision of the Services under the Agreement Deloitte and the Client each shall undertake not to solicit, either directly or via a third party, for employment, hire or engage as an independent contractor, and not to facilitate any solicitation for employment, hiring or engagement

## **8. Noslēguma noteikumi**

8.1. Abas Puses ir iepazinušās un saprot Līguma noteikumus un piekrīt Līgumā noteiktajām saistībām.

8.2. Jebkādas izmaiņas vai papildinājumus šim Līgumam nepieciešams noformēt rakstiski. Šis Līgums tiek uzskatīts par spēkā neesošu, ja tam vienpusēji veiktas nesaskaņotas izmaiņas vai papildinājumi. Klients apzinās un pieņem Vispārīgo līguma noteikumu 6.punktā noteiktos zaudējumu atbildības ierobežojumus.

8.3. Šis Līgums ir sastādīts divos (2) oriģinālos eksemplāros. Katra no Pusēm saņem vienu eksemplāru, ieskaitot Pielikumus, kas ir šī Līguma neatņemama sastāvdaļa. Vienu Līguma eksemplāru glabā Klients, otru – Deloitte.

8.4. Parakstot šo Līgumu, Puses apliecina, ka ir pārrunājušas Līguma noteikumus, iepazinušās ar tiem un piekrīt tā nosacījumiem. Puses ar savu parakstu apliecina, ka paraksta šo Līgumu no brīvas gribas, bez spaidiem un maldības.

8.5. Šis Līgums ir sastādīts latviešu un angļu valodā. Pretrunu gadījumā Līguma tekstam latviešu valodā ir dodama priekšroka.

8.6. Jebkuri strīdi, kas saistīti ar šo Līgumu, jārisina savstarpēju sarunu ceļā. Ja vienošanos nav iespējams panākt, strīds jāizskata Latvijas Republikas tiesā.

## **9. Darba piedāvāšanas aizliegums**

9.1. Sākot ar Līguma parakstīšanas datumu un 12 (divpadsmit) mēnešu laikā pēc otras puses darbinieka iesaistīšanas izbeigšanas Pakalpojumu sniegšanā saskaņā ar šo Līgumu Deloitte un Klients katrs apņemas nepiedāvāt, tieši vai ar trešās personas starpniecību, jebkādam otras puses darbiniekam, kas bija tieši iesaistīts Pakalpojumu sniegšanā, bija iesaistīts Līguma priekšmeta izpildē vai bija citādi tieši saistīts ar šo Līgumu, darbu uz darba līguma pamata vai veikt darbu uz uzņēmuma līguma pamata kā neatkarīgam uzņēmējam, un neveicināt jebkādu darba piedāvāšanu uz darba

as an independent contractor, of any employee of the other party who has been involved directly with the provision of the Services, has been working on the performance of the subject matter of the Agreement or has been otherwise directly connected with the Agreement.

9.2. The aggrieved party shall inform the party in breach immediately but not later than within 15 (fifteen) days after discovery of each breach of the non-solicitation obligation.

9.3. A breach of the non-solicitation obligation entitles the aggrieved party to impose on the party in breach a contractual penalty in amount of a gross annual salary of the respective employee, due within 14 (fourteen) days of the aggrieved party claiming the penalty against the party in breach in writing.

## **10. Performance guarantee**

10.1. Deloitte shall within 10 (ten) business days from signing of the present Agreement submit with the Client irrevocable first demand performance guarantee issued by the insurance company of the bank in amount of 10% (ten per cent) from the fee amount as indicated in Clause 3.2 (excluding VAT).

10.2. The Client is entitled to use all or part of the guarantee specified in Clause 10.1., by assessing the the violation in following cases:

- a) Deloitte does not comply with or delays compliance of any part of the service under the Agreement;
- b) Deloitte does not comply with other obligations specified in the Agreement;
- c) Deloitte does not reimburse the Client for direct losses or does not make any other payments due to the Client in compliance with the terms of the Agreement;
- d) Agreement is terminated prior full completion of agreed services due to Deloitte's fault.

līguma pamata, darba veikšanu uz uzņēmuma līguma pamata kā neatkarīgam uzņēmējam.

9.2. Cietušajai pusei ir jāinformē pusi, kas izdarīja pārkāpumu, nekavējoties bet ne ilgāk kā 15 (piecpadsmit) dienu laikā pēc katra darba nepiedāvāšanas aizlieguma pārkāpšanas gadījuma atklāšanas.

9.3. Darba nepiedāvāšanas aizlieguma pārkāpšana dod tiesības cietušajai pusei piemērot pret pusi, kas izdarīja pārkāpumu, līgumsodu attiecīgā darbinieka bruto gada algas apmērā, kas ir jāsamaksā 14 (četrpadsmit) dienu laikā no dienas, kad cietusī puse rakstiski pieprasīja līgumsoda samaksu no puses, kas izdarīja pārkāpumu.

## **10. Līguma izpildes nodrošinājums**

10.1. Deloitte 10 (desmit) darba dienu laikā no Līguma parakstīšanas dienas iesniedz Klientam neatsaucamu beznosacījuma pirmā pieprasījuma līguma saistību izpildes nodrošinājumu, kuru izdevusi apdrošināšanas akciju sabiedrība vai banka, 10% (desmit procenti) apmērā no 3.2.punktā minētās līgumcenas (bez PVN).

10.2. Klientam ir tiesības izmantot pilnībā vai daļēji 10.1.punktā minēto Līguma saistību izpildes garantiju, izvērtējot pieļautā pārkāpuma būtiskumu šādos gadījumos:

- a) ja Deloitte nepilda vai kavē Līguma vai kādas Līguma pakalpojuma daļas izpildi;
- b) ja Deloitte nepilda citas ar Līgumu uzņemtās saistības;
- c) ja Deloitte neatlīdzina Klientam tiešos zaudējumus, kas radušies Deloitte vainas dēļ, nepienācīgi pildot Līgumā noteiktās saistības, vai neveic kādus citus Klientam piekrītošus maksājumus, kas tam pienākas saskaņā ar Līgumu;
- d) Līgums tiek izbeigts Deloitte vainas dēļ pirms Līgumā noteikto pakalpojumu izpildes.

### **Līguma pielikumi:**

Pielikums Nr. 1: Tehniskais un finanšu piedāvājums  
Pielikums Nr. 2: Vispārīgie līguma noteikumi

**Rīgā:**

**Annexes to the Agreement:**

Appendix No.1: Technical and financial offer

Appendix No.2: Business Terms

**Signed in Riga, on:**

**On the behalf of Deloitte Latvia SIA**

Igor Rodin

Member of the Board

**Signed in Riga, on:**

**AS "Attīstības finanšu institūcija ALTUM"**

Reinis Bērziņš

Chairman of the Board

**Deloitte Latvia SIA vārdā**

Igor Rodin

Valdes loceklis

**Rīgā:**

**AS "Attīstības finanšu institūcija ALTUM"**

Reinis Bērziņš

Valdes priekšsēdētājs